

Association Les Voitures Anciennes de l'Outaouais



Bulletin L'informateur

Volume 13, numéro 3

Mai - Juin 2007

Triumph TR6 1975



Acquisition de ma première Triumph TR-4 en 1964, chez Carling Motors à Ottawa, lors de mes études à l'Université d'Ottawa. Échangée en 1966 pour une TR-4A. Quelques années plus tard, j'ai dû la vendre car mon épouse était enceinte et le confort n'y était pas... À ma retraite, un de mes projets était d'en posséder une autre. Après quelques mois de recherches, j'ai trouvé à St-Bruno une TR-6 1975 en bon état et depuis 2003 je l'améliore constamment. Ma passion se poursuit toujours.

Serge Bernatchez

À l'intérieur :

Mot du président - p. 3

Coin du membre - p. 11

Calendrier des activités - p. 24, 25, 26

www.avao.ca

LOCATION GODMAIRE

Depuis
1984



669-3334

**LOCATION DE BOÎTES
À REBUTS**

CONTAINER RENTAL

Derrières les coulisses...

Coordonnateur : Fabien Desforges
Collaborateur : Gilles Boudreault
Mise en page : Josée Beaudoin
Impression : Copius, Gatineau
Correcteurs : Robert Desrochers
Tina Bartolini

Le bulletin officiel de l'Association
Les Voitures Anciennes de l'Outaouais
C.P. 84055, Gatineau (Québec) J8P 7R8

Mot du président

C'est avec un immense plaisir que nous vous présentons votre nouveau site internet : visitez AVAO.ca et faites nous part de vos commentaires. Une banque de photos de vos voitures sera ajoutée au cours de l'année. Un gros merci à Robert Desrochers qui nous a fourni les outils pour partir ce projet, à Eric Roy qui a fait la conception graphique et à Jean Racine qui travaille sans limite sur le contenu dans les deux langues. Nous sommes très heureux de la qualité et de la présentation de ce produit très attendu. J'espère que vous l'apprécierez autant que nous.

Bonne saison 2007

Pat Asselin

669-4296

It is with great pleasure that we are presenting your new web site: visit AVAO.ca and tell us what you think. Photos of your cars will be added during the year. We wish to convey our heartfelt thanks to Robert Desrochers who gave us the material to begin to start, to Eric Roy who did the graphic conception and to Jean Racine who worked night and day on the content in both languages. We are very happy with the quality and the presentation of this product that took lots of energy to finally come to life. We hope that you will appreciate it as much as we do.

Have a good 2007 season

Pat Asselin

669-4296



**CENTRE
D'ALIGNEMENT
ANGERS ENR.**

- Alignement
- Balancement
- Réparation de direction

Pierre Monette
Propriétaire

819.986.6308

1079, Chemin Montréal Ouest
Gatineau (secteur Angers) QC J8M 1P1



Dans ce numéro...

Mot du président	3
D'un océan à l'autre	5 - 6
Histoires de disparitions	7 - 8 - 9
Le Coin du membre	11
Le garage	12 - 13
Pocker-Run	15
Les petites annonces	17 - 18
Méchoui	20
Lecture et adresses	22
Mot caché	23
Calendrier des activités	24 - 25 - 26
Voitures des membres	28

OBJECTIF DE L'ASSOCIATION

- Promouvoir le regroupement de personnes intéressées aux voitures anciennes de l'Ouatouais;
- Favoriser les échanges entre les personnes, les groupes et les associations intéressées aux voitures anciennes;
- Organiser les rencontres, séminaires, conférences, défilés, expositions reliés aux voitures anciennes;
- Promouvoir l'entraide entre les membres.

Référence : Articles 2 des règlements généraux de l'A.V.A.O.

TRÈS IMPORTANT

VOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION 2007



Patrick Asselin, <i>président</i>	819-669-4296	cell. 719-5500
Yves Beaupré, <i>vice-président</i>	819-827-1269	
Tina Bartolini, <i>secrétaire</i>	819-643-0435	
Robert ,J Cuillerier, <i>trésorier</i>	819-643-0435	
Noël Cardinal, <i>directeur</i>	819-986-5903	
Fabien Desforges, <i>directeur</i>	819-243-7232	desforges.f@videotron.ca
Jean Racine, <i>directeur</i>	819-246-1046	racinejean@videotron.ca

D'un océan à l'autre

Le 22 septembre 1980, j'invite mon épouse Cécile à venir admirer ma nouvelle acquisition entreposée dans la caserne #10 à Ottawa où je suis en devoir. " Regarde comme elle est belle ! " (l'amour est sûrement aveugle). Je sautille comme un jeune de douze ans, je mets en évidence tous ses atouts. " Tu sais, un jour je traverserai le Canada avec ce beau camion. " Une Sandord 1927 en bien piteux état. Cécile pense sûrement : " Oui, oui certainement mon minou. "

Photo de
" Joséphine "



Avance rapide à juin 1998. Je propose à " Bytown Fire Brigade ", cette organisation dont je suis membre fondateur (1983), d'entreprendre un voyage à travers notre pays - avec des camions à incendie. Deux buts : promouvoir l'importance de sauvegarder le patrimoine et encourager la prévention des incendies. Tout ça avec comme encadrement le projet millénaire pour l'an 2000.

Je reçois un appui, conditionnel à l'approbation du comité du millénaire du fédéral.

Après plusieurs douzaines de meetings de toutes sortes, le financement est là. Nous avons aussi trois autres commanditaires - Energizer Canada, groupe d'assurance Direct Protect et Milt McKay, et The Old Trout Fishing Fly.

Départ d'Ottawa de la première équipe le 17 mai 2000. Les camions sont déjà rendus à Terre-Neuve - par fardier et navire depuis deux semaines. Nous les avons retrouvés à St. John's quelque peu malmenés par le périple.

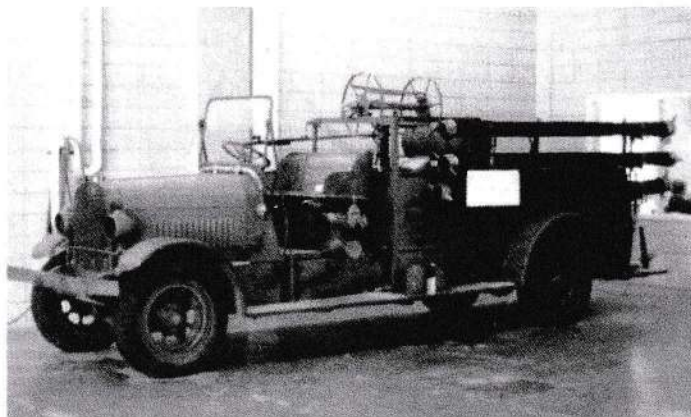
Le capot du 1939 Bickle a été replié vers l'arrière, la Sanford 1927 a été conduite sans antigel et a surchauffé et la 1929 Lafrance ne veut plus partir. " Ça commence bien ! "

Le " Newfie " à la rescousse: un bon samaritain, opérateur d'un atelier de débosselage, répare le capot et quelques petites bosses gratuitement. Un ajustement du " timing " et rechargement de la batterie et la Lafrance reprend vie. Ma Sanford 1927, affectueusement appelée " Joséphine ", est emplie d'antigel, vérifiée partout et ressuscite... Yahoo, on est prêt !

Je dois vous raconter ma première rencontre avec un Terre-Neuvien à St. John's. Nous voici à la caserne qui nous servira d'hôte durant la semaine de préparation au départ. C'est là que nous rencontrons les officiels de la ville, les médias, etc. Pour annoncer notre départ et créer de l'intérêt chez les autres services d'incendie de la province.

Je m'approche de ce pompier qui nous voit arriver avec nos vieux véhicules. Il me tend la main et me dit : " Ah de boys de flaherhay de gross wall de drurais hay ! " L'accent, la rapidité du débit me laissent perplexe. Quoi faire ? Je lui demande de répéter en me disant : " je dois faire plus attention pour répondre à la salutation de ce personnage costaud mais souriant " Après une deuxième et troisième répétition, il souriait encore. " Se moque-t-il de moi ? "

D'un océan à l'autre...suite



Je lui serre la main très fort, retourne son sourire, lui tape sur l'épaule et lui présente mes collègues (je ne comprends encore rien !). " J'espère bien que les autres parlent plus clairement " me dis-je, m'approchant de trois autres individus aussi souriants que le premier. Bud, un membre de notre équipe est terre-neuvien d'origine. Il saute à ma rescousse. Tout le monde s'esclaffe.

Un des officiers de prévention, Paul, avait planifié notre agenda pour toute la semaine. Il n'avait pas alloué le temps nécessaire pour faire le service sur ces vieux camions qui ont besoin d'une attention constante.

Après trois jours de visites à plusieurs écoles de la région, les camions commencent à s'en ressentir : meeting avec Paul. Il est évident qu'il y a de la politique impliquée dans toutes ces sessions de poignées de mains avec différents officiels. Candidat à la mairie, Paul connaît tout le monde. Je lui dis : " Il faut absolument s'occuper de nos véhicules et annuler certains événements. " Suffit de dire qu'il n'est pas heureux de la tournure des événements. Son lieutenant est d'accord avec moi : " Oh Boy, Paul ne sera pas content ! " Je lui réponds : " Tuffski Shitski ! " Il se met à rire et insiste pour que je répète cette expression russe à Paul.

Je suis tenté de le faire, mais je choisis la façon diplomatique. Après ce meeting, nous avons eu un peu de répit.

Après quatre jours de pluie, nous sommes tous transis. Le Fire Marshall de Terre-Neuve nous fournit à chacun un paire de bottes et de nouveaux chaussons.

C'est le départ.



Chaque camion trempe ses roues arrières dans l'Atlantique. Beaucoup de photos, réception à l'Hôtel de ville, poignées des mains, discours, d'autres photos au MILLE 1 de l'EST, c'est le départ - sous la pluie - vers Gander.

à suivre...

P.S. Je n'ai pas encore résolu l'énigme de ma première rencontre avec un " Newfie ". Quand j'aurai deviné ce que " Ah de boys de flaherhay de gross wall de drurais hay ! " veut dire, je vous en donne des nouvelles.

Georges Potvin
Mars 2007

Histoires de disparitions

Je vous parle aujourd'hui de la compagnie Studebaker. Cette compagnie fut active de 1868 à 1966. Elle fabrique d'abord en 1852 des chariots et appartenait aux cinq frères Studebaker. La compagnie s'incorpore en 1868 et produit en 1902 une automobile électrique. C'est à partir de 1904 que la compagnie fabrique des véhicules automobiles à gazoline. Mais le nom Studebaker apparaîtra seulement en 1913. En 1933 la compagnie est proche de la faillite, mais se remettra sur pied en 1934. À partir de 1946-47 les modèles Studebaker seront différents des modèles des autres compagnies américaines. Notons la lunette arrière panoramique introduite en 1946. En 1950 le fameux nez style avion.



Vers le milieu des années 50 les modèles Studebaker ne suivent plus le rythme de modernisme des autres compagnies américaines. Il y a bien un essai en 1957 avec la série Hawk, mais sans succès. Les modèles seront dépassés et auront bientôt l'air d'une autre époque.

Cette compagnie fut achetée par la prestigieuse Packard Motors Company en 1954 pour devenir la Studebaker Packard Corporation. En 1962, la compagnie reprenait le nom de Studebaker corporation jusqu'à sa disparition en 1966. À partir de 1957 les Studebaker et les Packard se ressembleront beaucoup. Avant de mourir la compagnie introduit la fameuse Avanti, voiture avant-gardiste. Avanti survivra à la mort de Studebaker. Pour mieux illustrer l'évolution des styles de cette compagnie à travers le temps, j'ai fait la comparaison avec les Chevrolet de 1939 à 1966.

Chevrolet

1939



Studebaker



La Studebaker paraît plus moderne avec ses phares intégrés dans les ailes.

1953



Après deux années avec un modèle assez particulier, la compagnie innove avec un modèle élégant aux lignes basses

1956



Studebaker semble avoir manqué le virage moderne du milieu des années 50 et début 60

Histoires de disparitions...suite

1958



1960



Le style de la Studebaker, nommé ici Lark, n'a pas évolué au même rythme que les marques plus populaires : ce manque d'ajustement causera sa perte six ans plus tard. Ironiquement, Studebaker terminera sa vie avec un moteur Chevrolet.

1966



Ces images disent tout, les deux voitures ne sont plus dans la même décennie.

Fabien Desforges

DuRoy Leblond Services d'Automobiles Inc.

Mécanique générale
Injection / Air climatisé / Suspension
Freins / Système d'échappement / Alignement
Camion moyen et lourd

Luc Leblond
Propriétaire

471, boul. St-René Est, Gatineau, QC J8P 8A5
(819) 643-3938



Fernand,
Jacques et
Éric Bilodeau

2509, Eaval Nord
Eac-Mégantic
Québec G6B 1A2

anniebil@anion.ca
www.bilodeaurestoration.com

tél: **(819) 583.0383**

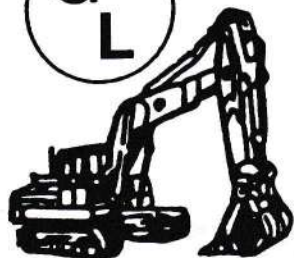
fax: **(819) 583.5528**



9067-5349 QUÉBEC INC.

• Excavation

Gérard Liard, propriétaire



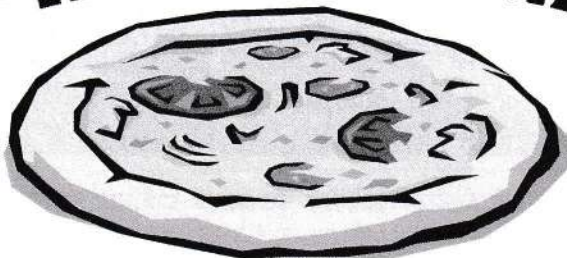
Tél. : 819-456-2994
Télé. : 819-456-2607
Cell. : 819665-5495
20, chemin Brunette
Ste-Cécile de Masham
(Québec) J0X 2W0

Dri Wash'n Guard™

A-Team Marketing
Jean-Guy & Francine
(613) 837-5899 - 327-5899
driwash@rogers.com

pour laver, polir votre véhicule, RV, moto,
bateau, avion, ski-doo, sea-doo, etc..., sans eau et
protège contre les rayons ultra-violet du soleil

PIZZA RAMA



Le goût avant tout!

Réservez vos tables pour
célébrer votre anniversaire
ou autre occasion.

855, boul. Maloney Est, Gatineau

663-3223 663-3363

sous marins, mets canadiens et italiens

Assurances



Voitures Antiques,
Classiques et à
valeurs spéciales
À partir de 15 ans et +
Également: Voitures modifiées,
remodelées et «Hot-Rod»
(Custom Wheel Plan)

Le programme d'assurance
#1 au Canada

Plus de 60 000 voitures au Canada dont 10 000 au Québec.

LES MEILLEURS TAUX ET LES MEILLEURES PROTECTIONS

Distribué exclusivement par:

RPB Rochefort, Perron, Billette
& associés inc.
Assurances

80 Nicholson, Valleyfield (Québec) J6T 4N2

Téléphone: (450) 373-0414

Sans frais: 1-866-456-5353 / Fax: (450) 373-7518

Le Coin du membre

Note : Il se peut que vous ayez renouvelé votre carte de membre dernièrement et que votre nom n'apparaisse pas ici. La date de tombée pour cette liste est le 15 avril 2007.

NOUVELLES INSCRIPTIONS

Boulay Pierre-Luc et Pricillia Bolduc, Plymouth Duster 340, 1974
Brazeau Érick et Martine Phillippe, Plymouth RoadRunner ,1969
Charbonneau Charles et Lise Cross Richard, Chevrolet Montée Carlo 1981
Marengère Guy et Diane Montpetit, Dodge Charger, 1969
Marengère Pierre et Karine Beaudoin, Dodge Charger, 1970
Pambrun, Éric et Cathy Fauteux, Lincoln Continental, 1978
Patry Pascal, GMC S-15 1983
Renaud Stella, Porsche 924, 1977
Roy Éric et Annick Lapratte,
Soussa Steve et Nancy Dacosta, Ford Mustang 1983
St-Jean Dominique et Nathalie Lavergne, Dodge Charger, 1972

RENOUVELLEMENTS

Brind'amour Luc et Chantale Cyr, Mustang Fastback, 1968
Bordeleau Éric et Lucie Lacasse, Ford modèle A 1930
Cardinal Alfred et Pauline Gauthier, Ford Custom 1949
Charron Luc et Nathalie Robitaille, Pontiac LeMans 1974
Lanthier Noël, Cadillac Fleetwood Elegance 1981
Larocque Gérald et Lisette, Mercury F-100 1961
Lemieux Paul et Julie Girouard, Pontiac Laurentien 1957

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU

Site web pour l'AVAO



www.avao.ca

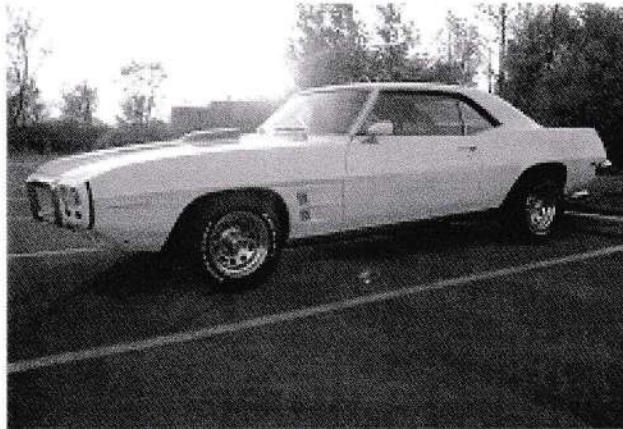


Le garage



Histoire de " Char "

J'aimerais vous raconter l'histoire de mon conjoint Stéphane (Bolduc) avec les voitures. Le jour où il a décidé d'acheter une voiture ancienne il pensait à un " Muscle car " évidemment mais lequel?



Stéphane n'avait pas de modèle particulier alors il cherchait dans les revues, les petites annonces, la télé et sur l'Internet pour trouver le coup de foudre. Un jour il est allé chez Action Performance où il a vu la photo d'une Firebird 1969 avec des coupons de numéro téléphone. Il n'a pas pris de coupon mais toute l'affiche pour que personne ne la voit. Il me dit celle là c'est la mienne. Il téléphone pour s'assurer qu'elle n'est pas vendue et prend rendez-vous pour aller la voir à Papineauville.

Stéphane est tellement impressionné devant cette belle carrosserie. En plus le capot s'ouvre de deux façons, ce qui es très rare. Il fait une offre...

Bingo c'est gagné sans même l'avoir essayé, Stéphane repart ave son " Muscle car " sur une remorque puisqu'on est en hiver 2004.

Pas de place dans notre garage, il l'amène donc dans le garage de son père où elle passera tout l'hiver à se faire dorloter. On change ceci, puis cela, on peint ceci et cela, on nettoie ici et là jusqu'au printemps 2005. Enfin, le grand jour où l'on peut aller parader dans les rues de la ville. Les regards venaient de tous les côtés, s'en était gênant mais on fini vite par s'habituer et prendre goût aux gens qui apprécient voir notre belle voiture, tellement que moi aussi je voulais ma voiture.



Stéphane m'a acheté une Mustang 1966 en août 2005.



Problème, toujours pas de place pour remiser nos voitures cet hiver. Il décide de bâtir son garage et se réserve 3 places au cas où...

Évidemment il y pensait déjà à cette 3^{ème} voiture puisqu'il acheta un Cuda 1973, 440 6 pack en mars 2006.

Ce n'est toujours pas assez, en août 2006, il trouve un autre Barracuda 1974 " matching number " du même gars qui lui avait vendu sa Firebird.

Encore un problème, on a de la place pour 3 voitures pas 4. Il décide de vendre son Cuda 1973.



Sa passion pour les voitures ne s'arrêtera pas, j'en suis sûre. Rendez-vous dans un prochain numéro pour la suite...

Par Nathalie Bernier



MARY KAY[®]

LORRAINE RENAUD
Conseillère indépendante
en soins de beauté

351, ch. Robitaille
L'Ange-Gardien, Québec J8L 2M8
819-986-5903

À votre service pour enrichir la vie des femmes!

DS
MOTORCRAFT

Dan Sabourin
819-827-5616



AMERICAN HORSEPOWER
ENGINE REBUILDER
STREET / HI PERFORMANCE / MARINE

 DISTRIBUTIONS
LEVEILLÉE

Jacquelin Léveillé

703-A, Boulevard St-René Est
Gatineau, Québec, J8P 8A7
Tél. : 819-643-1552
Fax : 819-643-4932



CENTRE SERVICE INDÉPENDANT

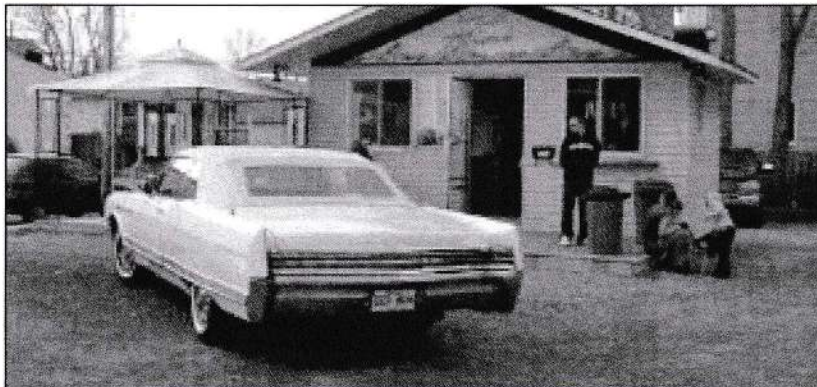
AUTO EXPERT

MÉCANIQUE GÉNÉRALE

- Freins
- Silencieux
- Suspension
- Alignement
- Air climatisé
- Injection électronique
- Vente de véhicules d'occasion

Denis • (819) 281-3911

436, rue Charles, Gatineau (Qc) J8L 2K3



Casse Croûte MIMI

333 rue Notre -Dame, Gatineau, Qc.
Tél. 819-663-4134 ou 663-1743

Heures d'ouverture :
Tous les jours de 11 h à 21 h

Service d'évaluation de l'AVAO

Le comité d'évaluation est au service des membres pour effectuer l'évaluation de voitures à des fins d'immatriculation ou d'assurances. Pour plus d'informations, vous pouvez communiquer avec l'une des trois personnes suivantes :

Conrad Labrosse au 819-661-6085 (cell.) ou au 819-568-3891(dom.).

Richard Landry au 819-827-5328

Robert J. Cuillerier au 819-643-0435

Changement dans les coûts d'évaluations

Le Conseil d'administration a décidé de changer les coûts d'évaluations à compter du 01 janvier 2007. Les nouveaux coûts sont les suivants :

Pour un membre : \$40.00 • Pour la SAAQ : \$55.00 • Pour les non membres : \$75.00

Il faut noter que cet argent sert à vous donner plus de services.

AVENTURE "Poker Run" 2007

le 27 Mai 2007

Nous vous invitons cette année à une aventure où nous joindrons le plaisir à l'agréable.

Lors de cette journée, nous verrons du pays, de belles voitures, et des sites enchanteurs.

Une journée bien remplie avec votre pique-nique pour dîner, (sans vous donner trop de détails, nous serons sur le site du show de Cumberland pour le dîner).

N'ayez pas peur, il ne s'agit pas d'une course, mais d'une partie de plaisir.

Le tout débutera à 9:00 dans le stationnement du Crocodeli où vous recevrez vos instructions pour le début de la journée. Le tout se terminera dans un restaurant pour la remise des prix et la chance de déguster un bon petit festin pour terminer la journée, pour ceux qui seront disponibles et qui en auront le goût.

Le prix d'inscription est de \$10.00 par véhicule pour garantir votre présence. La valeur de ce montant sera remise en prix à la fin de la journée. Les billets seront disponibles auprès de votre exécutif.

Au plaisir de vous y voir en grands nombres.

Les organisateurs.



Chénéville en fête - l'art mobile en tête

Invitation

Dimanche le 22 juillet 2007,
la Municipalité de Chénéville donne rendez-vous à tous les propriétaires de voitures anciennes et d'intérêt spécial,



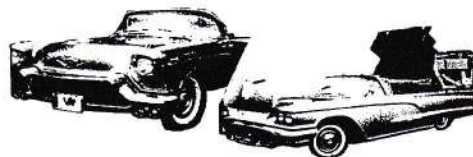
Inscription gratuite
de 9h00 à 12h00

Dimanche 22 juillet 2007

La Municipalité de Chénéville offrira gracieusement, à chaque participant inscrit, 2 dîners et 2 consommations, ou 2 déjeuners aux crêpes.

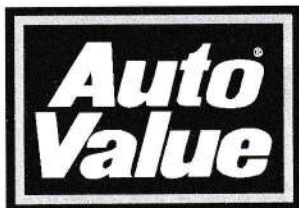
Nombreux prix de présence

Remise des prix à 15h30
- Choix des organismes - Tirage au sort -



ne manquez pas aussi les expositions de nos amis...

24 juin..... St-Jovite..... resp: Pierre l'allier 819-688-2720
30 juin et 1 juillet.. La Minerve... resp: Sylvain Grégoire 819-274-1070
14 juillet..... St-Jérôme.... resp: Gaston Marcoux 450-438-4773
05 août..... Nominique.... resp: André Dussault 819-278-3901
16 septembre..... Lac-des-Écorces, Mont-Laurier
..... resp: Mario Laforest 819-585-2353



Centre de Service Certifié

Clinique de l'auto Importée

Kerry Burke
Propriétaire

220, Mc Pike
Buckingham, QC J8L 2J1
Fax : 819-281-2401

819-281-9562

ARRÊTER LA ROUILLE POUR DE BON AVEC POR-15!



**Auto - Ferme - Bateau
Industriel - Résidentiel**

MALMBERG Pièces de camion

Luc Laplante, directeur
1-195, rue Deveault, Gatineau
Téléphone : (819) 483-9739
Télécopieur : (819) 483-9742

AUSSI POUR VOITURES ANTIQUES :

Pièces de direction (Steering Box)
Pièces pour freins
Réusinage de sabots de freins
Réparation de ressorts
Arbre de transmission (Drive Shaft)



MALMBERG
TRUCK TRAILER
EQUIPMENT LTD.

Disponible aussi :

Siège Social : 1621, rue Michael, Ottawa (Ont.)
Tél. : (613) 741-3360 Téléc. : (613) 741-4057

25, chemin Slack, Ottawa (Ont.)
Tél. : (613) 226-1320 Téléc. : (613) 226-7111

MalMBERG Powertrain : 1427, rue Michael, Ottawa (Ont.)
Tél. : (613) 521-3555 Téléc. : (613) 521-3894

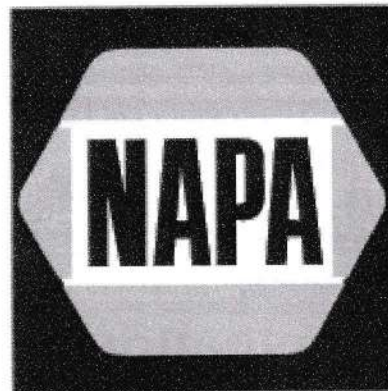
les **Jeudi** ^{en} **liberté!**

ON OUVRE LA MACHINE.



LA CAGE
AUX SPORTS
GATINEAU

325, BOUL. GRÉBER
GATINEAU
819.246.2243



PIÈCES D'AUTO

Mariau Courchesne
Gérant

NAPA GATINEAU
156, rue De Varennes, local B
Gatineau, QC J8T 8G4

Tél.: (819) 246-5388
Téléc. : (819) 246-4698

Les petites annonces

À VENDRE

Ensemble de cuisine antique à vendre, me contacter par email : c-robaille@sympatico.ca pour des photos

À VENDRE

1977 BMW 733i. Excellent état (très belle voiture et un plaisir à conduire). Restaurée et repeinte en noir l'été 2004, entièrement fonctionnelle; 4 porte; toit ouvrant; automatique; toute équipée; 6 cylindres. Originaire du Luxembourg. À faire certifier. Évaluée entre 4,000\$ et 20,000\$ USD (Old Cars Price Guide). Prix demandé : 8,000\$.

Joël Larrue (819) 778-3837

À VENDRE

1936 Pontiac Silver Streak. 6 cylindres; L 6 volts; 3 vitesses standard; 2 portes. La mécanique fonctionne bien, 4 pneus excellente condition. Demande restauration mineure (bas de porte, malle arrière, intérieur bien, mais à nettoyer, à repeindre au complet) Châssis très solide (H + X) en excellent état, tôle de carrosserie très épaisse. Ferait une excellente voiture pour films ou mariage. Évaluée entre 3,600\$ et 16,000\$ USD (Old Cars Price Guide). Prix demandé: 3,500\$.

Joël Larrue (819) 778-3837

RECHERCHE

partenaire payant pour garage 2 baies tout équipé avec pont, 3 postes de soudure et compresseur professionnels plus outillage. Mécanicien certifié sur place à tarif réduit. Loyer à discuter selon utilisation.

Joël Larrue (819) 778-3837

ASERVICE À OFFRIR

Pour du travail de qualité, venez consulter des spécialistes! Pour les services de restauration d'autos antiques, contacter.

Restauration d'Autos Antiques Bilodeau & Fils
au (819) 583-0383 ou visitez notre site-web au
www.bilodeaurestoration.com

1987 TRANS-AM G.T.A. 5.7L, automatique, peinture "Gun metal grey", Toute équipée, sauf air. clim. Jamais sortie l'hiver, 99,000 kms, T-Roof,

Évaluation \$12,500 Prix demandé : \$ 10,000 nég

Richard Poirier 743-9999

À VENDRE

1975 Dodge Monaco Brougham. 28,000 milles, 360 p.c., peinture originale, excellente condition, prix 7,500\$.

Richard D'Auray au (819) 243-2713
ou daurayr@sympatico.ca



À VENDRE

Transmission manuelle, 4 vitesses provient d'un Chevrolet Pick-up 1964. Avec clutch et système de pédales. Le tout 100\$ (négociable).

Denis Drolet au (819) 743-0325

À VENDRE

1974 Triumph TR 6 rouge à vendre. 2 toits, mou et dur. 31,000 km. Jamais sortie l'hiver, Intérieur refait au complet. Mécanique A-1. 2 Proprios seulement, pas de rouille. 8,900\$.

Pierre au (819) 561-5155 our cellulaire (613) 868-4222



GRAND CHOIX DE MODÈLES auto Die-cast 1/18 tous en boîte et en bonne condition. Rod, muscle et classique des années 30 à 74. \$40.00 l'unité ou 3 pour \$100.00

Contactez Jean Racine au 819-246-1046 pour plus d'infos.

Photo disponible.

Coût pour placer une petite annonce / Cost to place an ad

Membres/Members

Sans photo / without a picture

Gratuit - 6 parutions / Free - 6 appearances

Avec photo / With a picture

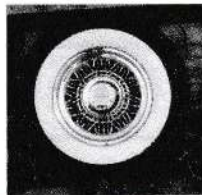
5 \$ - 6 parutions / \$5 - 6 appearances

Non-membres/Non-Members

5\$ - 6 parutions / \$5 - 6 appearances

10 \$ - 6 parutions / \$10 - 6 appearances

À VENDRE
4 pneus Dunlop Gold Seal L78-15,
10,000 kms. Claude Gauthier au
(819) 643-9836



À VENDRE
Enjoliveurs Cadillac 55 à 57 (4), Enjoliveurs Chevelle 70 à 72
(4), Radiateur Chevelle dev. pour 307, 1 Chev. 51-52 pour
pièces
Noël au (819) 986-5903

À VENDRE
2 mécanismes de fenêtres (power window) GM 70-78-Olds
75, 4 enjoliveurs Galaxie 1965, 1 bras wipper Chrysler 1957
chromé (neuf), 1 grill Mercury Cougar 19??, Chrysler Slant 6
(manchon de spark plug (1), frost plug 3/8, gasket exhaust),
barre de torsion Chrysler 65-67. Pièces Valiant 64-67, Henry J
Corsair 53, Chev. 57. Tous les articles sont neufs ou presque
et originaux. Faites moi une offre!!
Pat au (819) 669-4296

À VENDRE
Volks Cabriolet 1987 bleu marin refait à neuf
demander Jacques Bilodeau au (819) 583-0383

PIÈCES DE CAMARO 1968
Plusieurs pièces de Camaro neuves et usagées à vendre.
Neuves - Couvert de siège standard, SS Grill kit, (lumière
cachée)
Usagées - Pare choc avant, ailes intérieures, réservoir à
carburant, cadran à essence, barre de torsion avant et plusieurs
autres pièces. Prix à discuter
Contactez Jean Racine au 819-246-1046 pour plus d'infos

SI VOUS AVEZ DES REVUES OU CALENDRIERS DE
VOITURES ANCIENNES DONT VOUS NE VOULEZ PLUS, JE
LES COLLECTIONNENT.
MAURICE JOANISSE 819-457-2535

Réponses au jeu

1 - Dodge Charger 1972
4 - Dodge 1961
7 - Ford 1950

2 - Chevelle 1972
5 - Plymouth Road Runner 1974
8 - Chevrolet 1930

3 - Firebird Trans AM 1969
6 - Dodge Charger 1970
9 - Maverick Grebber 1971

Coût d'une annonce publicitaire dans L'Informateur / Cost for publicity in L'Informateur

Grandeur / Size	Coût / Cost
Carte d'affaire/Business Card	.50 \$
1/4 Page	.75 \$
1/2 Page	150 \$
Page pleine/Full Page	250 \$

À VENDRE
Capot (hood) pour 56 Chevrolet - parfaite condition.
300.00\$ / nég.
Pour renseignements Jacques Duguay au 819-771-6465

À VENDRE
1997 HARLEY DAVIDSON SPORTSTER 1200 XLH
BLACK WITH ONLY 15,256 KM., WINDSHIELD,
BACKREST, "SCREAMIN EAGLE" PIPES,
LEATHER BAS, NEW BATTERY. \$10,500 NEGOTIABLE.
MARC LABONTE (613) 880-1577



Grande sélection de modèles réduits à coller (neuf),
grandeur 1/25.

Collections de corvette, rod, classique et muscle cars.
Aussi quelques exotiques disponibles.

\$10.00 l'unité ou 3 pour \$25.00

Contactez Jean Racine au 819-246-1046 pour
plus d'infos.
Photos disponibles



Michel Sevigny
Directeur général

SÉCURITÉ INCENDIE FIRE EQUIPMENT

Service 24H : (819) 568-2096

Fax : (819) 568-4379

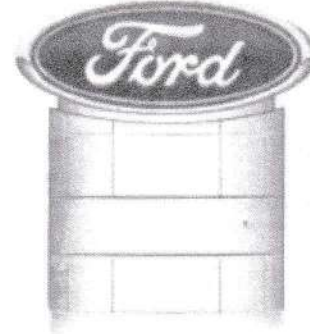
**142, Varennes, suite 28, Parc Industriel Gréber
Gatineau (Québec) J8T 8G5**

Auto Georges Côté **ELECTRIQUE**

**Ventes et Réparations
alternateurs et démarreurs de tous genres**

**186, ch. Montréal Ouest, Gatineau, QC J8M 1P4
Tél : 819.986.1900 • Téléc. : 819.986.7172**

Carle Ford Inc.



*Prix du Président
2004*

Laurent Soucy
Conseiller en vente
6 Années de Service

**901, rue Dollard, Gatineau, Québec J8L 3T4
Bur.: 819-986-3000 • 1-877-986-3001
Téléc.: 819-986-3665**

RESSORTS **MÉCANIQUE GÉNÉRALE** *Gatineau*

Denis Viau, prop.

**Nous réparons les ressorts
pour toutes marques d'autos
et de camions**



**Installation de coussinets
pour balanciers et axe
de fusée (Kingpin)**



**919, boul. Maloney Est, Gatineau, Québec
(819) 663-7789**

Bienvenue

Chez
CLAUDA
Restaurant licencié
(819) 986.5555



**AUX AMATEURS DE
VOITURES ANCIENNES**



À deux pas
de la sortie 159
de l'autoroute 50

1220 de Neuville
(coin des Laurentides)
Masson-Angers





MÉCHOI



Vous êtes invités à un Méchoi

Date : Samedi le 7 juillet 2007

Prix de présence

Activités pour tous

Billets en vente jusqu'au 23 juin 07 (limite de 80 billets)

Prix : \$15.00 adulte : enfants de moins de 12 ans gratuits

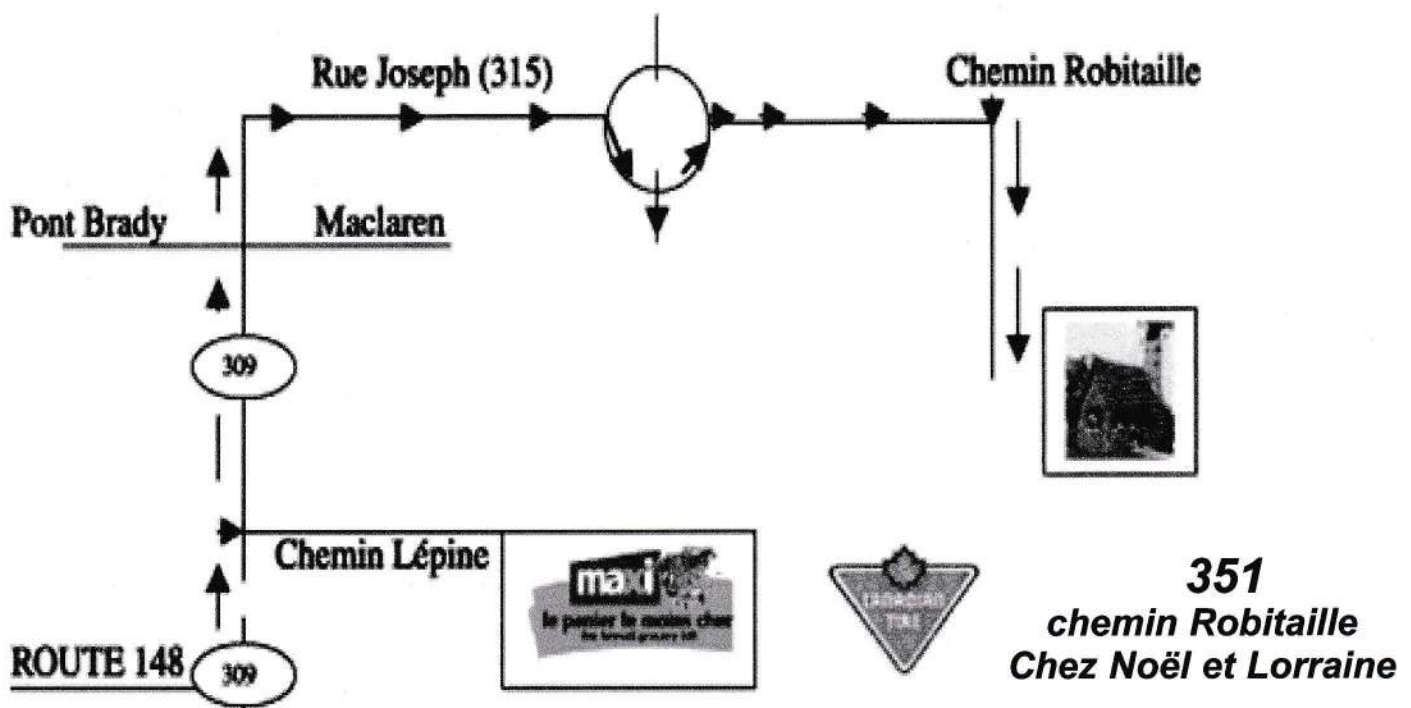
Réservation : Noël : 819-986-5903 • Richard : 819-986-8130

Un membre de l'exécutif

Apportez vos chaises, table et parasol.

Ceux qui désirent coucher, place pour tentes.

DIRECTION A PARTIR DE LA ROUTE 148



Lieu de rencontre chez Maxi (Buckingham) pour 1 heure p.m.exactement.

Pour plus d'information Tel : 986-5903



Tél.: 986-3661



Price Service Station

John Price, prop.

Tires - Brakes - Batteries - Exhaust System
Pneus - Freins - Batterie - Système d'Echappement

<http://www.geocities.com/priceservicestation>

417 Avenue de Buckingham
Gatineau (Buckingham) Qué. J8L 2G8



PIÈCES D'AUTO

Simon Piché

PIÈCES PICHÉ

MANIWAKI

145, rue Principale Sud (Québec) J9E 1Z8
819-449-3630

GATINEAU

925, ch. de Masson (Québec) J8M 1A6
819-986-7805



Bijouterie Création D.A.

Vente - Création - Réparation

355-15 Gréber, Gatineau, Qué J8T 6H8
Daniel Arvisais / Ann Arvisais : (819) 246-1944



BOULADIER EXCAVATION LTÉE

318, route 315
Gatineau (secteur Buckingham)
J8L 2W8

Tél.: 819.986.3913



Centre de Service Certifié

GARAGE GPM INC.

DIAGNOSTIC DU SYSTÈME D'ÉLECTRONIQUE

ÉLECTRICITÉ - SYSTÈME D'INJECTION -
DIRECTION - AIR CLIMATISÉ -
SILENCIEUX - SUSPENSION -
FREINS - PNEUS -

GUY MANRENGÈRE, PROPRIÉTAIRE

30, rue de Valcourt #3
Gatineau, QC J8T 8G8
Fax : 819-568-9307

819-568-9307



Expert en pièces

Michel & J.G. André Ltée

680, boul. Gréber
Gatineau, QC J8V 3P8
Fax : 819-243-2982

Cell. 819-955-7444

michelandre@bellnet.ca

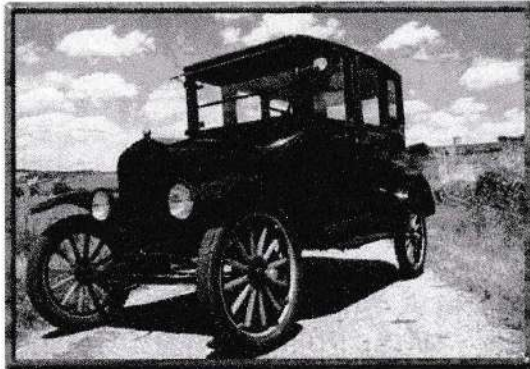
819-243-6181

Lecture et adresses

Par Fabien Desforges

Les Belles d'Autrefois semble un site internet qui a été oublié. La dernière mise à jour date de novembre 2003. Il y a cependant une belle description de voitures de 1900 à 1960. On y fait l'histoire de plusieurs voitures européennes. Les descriptions sont intéressantes.

Pour visionner ce site : www3.sympatico.ca/francis1999/index.htm



FORD MODEL T

La Ford T est bien plus qu'une automobile : C'est l'araignée noire qui a mis l'Amérique sur quatre roues, mais c'est aussi le premier exemple de la production en grande série, système qui va révolutionner l'industrie tout entière, et pas seulement l'automobile. On construira en effet plus de quinze millions de Ford T de 1908 à 1927 et, à ce jour, seule la VW Coccinelle est parvenue à faire mieux qu'elle!

Dans les années 70, la Manic voit le jour au Québec. L'aventure sera de courte durée. L'histoire de cette voiture vous intéresse :

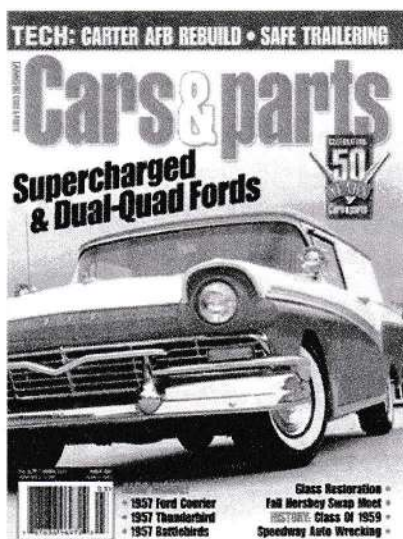
www.CyberQuebec.ca/manicgt/



Amicale
Manic GT



Bienvenue sur le site dédié aux propriétaires et aux passionnés des Automobiles Manic



Une revue qui parle de tous les types de voitures. Elle se vend \$5.95 au Canada. Un site web existe aussi pour la revue :

www.carsandparts.com

Mot caché

10 lettres se rapportant au monde de l'automobile. Solution plus loin.

Par : Claire Major

C	A	L	L	I	D	A	C	C	U	D	A
D	P	L	Y	M	O	U	T	H	F	E	D
R	R	R	W	M	B	O	S	R	U	N	U
I	R	I	G	E	L	A	D	E	R	N	C
B	E	A	B	T	N	D	S	G	Y	E	M
R	N	L	F	E	R	R	A	R	I	I	E
E	A	E	M	O	R	A	M	A	C	S	R
D	U	B	F	R	O	I	B	H	I	I	C
N	D	V	O	L	V	O	F	C	L	R	E
U	B	E	L	V	E	D	E	R	E	A	D
H	U	D	S	O	N	F	O	R	D	P	E
T	E	R	E	K	A	B	E	D	U	T	S

B
Bélaïr
Belvedere
B.M.W.

N
Nash

V
Volvo

C
Cadillac
Camaro
Charger
Cuda
Cuda

G
Gt

P
Parisienne
Plymouth

H
Hudson

R
Renaud

F
Ferrari
Firebird
Ford
Ford
Fury

M
Mercedes
Meteor

S
Studebaker

T
Thunderbird

Calendrier des activités AVAO 2007

Le beau temps ramène les activités du Club en plein air. Vous trouverez dans ce calendrier des activités de toutes sortes et pour tous les goûts. À vous de choisir ce qui vous plaît. Nous indiquons également quelques activités non organisées par l'AVAO mais susceptibles de vous intéresser. Veuillez noter que le Croco est l'ancien Bon Diable : donc le lieu de rencontre du mercredi demeure le même.

Mai

Ouverture des rencontres du mercredi soir

Déjà le temps de sortir vos belles voitures. Mercredi 2 mai 2007 c'est le début des rencontres dans le stationnement du Croco et du Best Buy. Les règles sont toujours les mêmes : voitures de 20 ans et plus et quelques places réservées aux voitures dites "d'intérêt spécial"

De mai à septembre, le mardi

Kanata/Hazeldean Mall, Kanata, ON.(Ottawa) R. Thomas.
613-836-3647 Kanata/Hazeldean Mall, Kanata, ON.(Ottawa)
R. Thomas. 613-836-3647

12 et 13 mai

ACCCC Rideau Lakes Antique & Collectible Car Flea Market, at the Lombardy Fairgrounds, Smith Falls, ON. Car show is Sunday, rain or shine. Free vehicle registration. Contact: Phyllis Stanzel at 613-283-3198 or pmstan@superaje.com. General web site: info@rideaulakes-accoc.com

Du 13 mai au 16 septembre, les Dimanches

Canadian Tire Store, 330 Coventry Road, Ottawa, ON. Runs from 5:30 to sunset, Ottawa, ON. Contact: Paul Woolner at 613-731-7577

16 mai

Place D'Orleans Shopping Center, 5:00 PM to 9:30 PM, Orleans (Ottawa) ON. Contact: G. Macinnes at 613-830-5207 or goldvee@travel-net.com

19 mai

AUTO EXPO 2007, Season kick-off event. Hawkesbury ON. Parade starting at 12:30 from Hotte FORD Dealership to cruise-in site. Contact Pierre Bonin at 613-632-2425 or email to autohawk@igs.net. Visit web site at www.clubautohawk.com

Du 22 mai au 5 septembre, les Mercredis

Season Opener, Hawkesbury, ON. CTC. Contact: Pierre Bonin at 613-632-2425 or clubautohawk@igs.net. Web site at www.clubautohawk.com

26 mai

Monkey Joe's Cruise Shows, at Monkey Joe's Restaurant, Carling Avenue at the Westgate Shopping Centre. 4:30pm to 8:00pm. Open to all makes and models. All sponsored & all free. Dash plaques, door prizes and discounted meals at all events. Contact: Larry Way at 613-446-4717 or larysmway@sympatico.ca

Aventure "Poker Run "27 mai

Une nouvelle activité pour les membres et leur voiture. Le tout aura lieu le 27 mai, un dimanche. Voir l'annonce à l'intérieur, il faut s'inscrire. Une belle balade en perspective.

Juin

Rencontres des mercredi soirs dans le stationnement du Croco et du Best Buy vers 18h30.

Voyage Mystère, 9 et 10 juin

Samedi et dimanche les 9 et 10 juin 2007. Destination : "Mystère" justement. Il reste peut-être quelques places. Contactez Conrad Labrosse au 819-568 3891

Du 1 au 3 juin

All Ford Nationals. Carlisle (PA).. Contact: 717-243-7855 x116 or www.carlisleevents.com

Du 7 au 9 juin

Spring Barrie, Barrie, ON. Contact: 705-487-3663 or www.burlescreek.com

10 juin

ALL FORD Show, Mont bleu Ford, 375 Maloney West, Gatineau, QC. Contact : JP Sylvestre at 819-684-9406 or www.autoshowaylmer.com

15 juin

Aylmer Cruise, Galeries Aylmer, 181 Principale, Gatineau (Aylmer). Contact JP Sylvestre at 819-684-9406 or www.autoshowaylmer.com

Du 15 au 17 juin

Ottawa Ferrari Festival at the Italian Week festivities, Preston Street, Ottawa. Contact: Giuseppi Castrucci at 613-836-2646 (H) or email at gcastrucci@laureysenkitchens.com www.fcaottawa.com

17 juin

W.O. Stinson & Sons Car show, Cruz into Summer, Father's Day car show, Metcalfe Fairgrounds, Metcalfe, ON. Time from 9 am - 2 pm. Contact: John Armstrong at 613-822-7400 or jarmstrong@wostinson.com OR Larry Way at 613-446-4717 or larysmway@sympatico.ca

Du 22 au 24 juin

All-GM Nationals, Carlisle (PA). Info at: 717-243-7855 x116 or www.carlisleevents.com

23 juin

Cruise'n at Monkey Joe's, Westgate on Carling, 4:30pm to 8:00pm. Open to all makes and models. All sponsored & all free. Dash plaques, door prizes and discounted meals at all events. Contact: Larry Way at 613-446-4717 or larysmway@sympatico.ca

Calendrier des activités AVAO 2007

Juin...suite

23 juin

Rockland Car Fest - Festival d'auto Rockland, at SonXplus on Laurier St. 10:00 to 4:00, Mario Lalonde (613) 446-5090 or mario.lalonde@sonxplus.com OR Pascale Gravel (613) 446-1874 or pascale.gravel@bmo.com

24 juin

Princess Auto, Charity Auto and Bike Show, 1301 Ages Dr., Ottawa, ON. Contact by e-mail at: princessautocarand bike show.piczo.com

Juillet

Rencontres des mercredis soirs dans le stationnement du Restaurant le Croco et du Best Buy.

Méchoui, 7 juillet

Après le grand succès de l'an dernier, Noël Cardinal nous propose un Méchoui Samedi le 7 juillet 2007. Les billets sont d'abord proposés aux membres en règles. Le coût est de \$15.00 par personne. Un nombre limite de 80 billets sont mis en vente. Vous pouvez obtenir vos billets auprès de Noël ou un membre de l'exécutif. Voyez l'annonce à l'intérieur.

Chénéville en fête, 22 juillet

Dans le cadre de cette fête vous êtes invités, comme à chaque année, à une rencontre le dimanche le 22 juillet 2007. Pour les places, premier arrivé premier servi. Il n'y a pas d'inscription à l'avance. Vous devez vous inscrire, pour les prix, à votre arrivée sur le terrain. Contactez Royal Lirette au 819-428-1369 pour plus d'informations.

Du 6 au 8 juillet

All Chrysler Nationals, Carlisle (PA). Contact : 717-243 7855 x116 or www.carlisleevents.com

Du 20 au 22 juillet

Syracuse Nationals, NY State Fairgrounds, Syracuse, NY. Featuring Dennis Gage from My Classic Car. Contact 1-800-753-3978 or rightcoastcars.com

20 juillet

Contact: JPSylvestre at 819-684-9406 or www.autoshowaylmer.com

21 juillet

Monkey Joe's Cruise Shows, at Monkey Joe's Restaurant, Carling Avenue at the Westgate Shopping Centre. 4:30pm to 8:00pm. Open to all makes and models. All sponsored & all free. Dash plaques, door prizes and discounted meals at all events. Contact: Larry Way at 613-446-4717 or larysmway@sympatico.ca

21 juillet

Mopar Magic, in Lamoreux Park on Water Street, in Cornwall, ON. Contact: 613-938-0934 or notmancdj@cogeco.net

29 juillet

Super Ford Spectacular, Campbell Ford on Carling Ave. Registration 10:00am
Contact: Dave Schyff 613-835-2090 or drschyff@magma.ca

Août

5 août

St. Stephen's Festival Car Show, Chelrods, Chelsea, QC.
Contact: Bernie Simpson at 819-823-43-78 or berniesimpson@sympatico.ca

11 août

Pre-Show Cruise, Cedar Park at the beach, Live Band (The King is Back). Aylmer, QC Contact: JP Sylvestre at 819-684-9406 or www.autoshowaylmer.com

12 août

Aylmer Auto-Show Cedar Park at the beach, all makes and years (32 classes). Contact: JP Sylvestre at 819-684-9406 or www.autoshowaylmer.com

18 août

Charity Car Show, Morrisburg, ON 613-543-0137

18 août

Monkey Joe's Cruise Shows, at Monkey Joe's Restaurant, Carling Avenue at the Westgate Shopping Centre. 4:30pm to 8:00pm. Open to all makes and models. All sponsored & all free. Dash plaques, door prizes and discounted meals at all events. Contact: Larry Way at 613-446-4717 or larysmway@sympatico.ca

19 août

12th Annual Cornwall Olde Car Show, at Upper Canada Village, 2 miles east of Morrisburg, ON. Registration from 8:00 to noon. Awards at 4:00 pm. Contact: Mike Lemieux at 613-931-2087 or mike@cornwalloldecarrclub.com

Du 24 au 26 août

Corvettes @ Carlisle. Carlisle (PA). Contact: 717 243-7856 x116 or www.carlisleevents.com

26 août

All-Day Car Show, Place D' Orleans Shopping Center, 10:00 AM to 4:00 PM, Orleans (Ottawa) ON. Contact: G. Macinnes at 613-830-5207 or goldvee@travel-net.com

Calendrier des activités AVAO 2007

Septembre

2 sept.

Hawkesbury Auto Expo Car Show, on Hawkesbury's main street, opening at 8:00 am for registrations on to awards at 3:30 pm. Contact: Pierre Bonin at 613-632-2425. More info by email at autohawk@igs.net or visit our web site at www.clubautohawk.com

Du 6 au 9 sept.

Fall Barrie. Barrie, ON. Contact: 705-487-3663 or www.burlescreek.com

9 sept.

Aylmer Cruise Corn Roast , 11am-3pm at Galeries Aylmer , 181 Principale, Aylmer, QC. Contact: JP Sylvestre 819-684-9406 or or www.autoshowaylmer.com

16 sept.

W.O. Stinson CHEO Charity Car Show, Hazeldean Mall, Kanata 10am to 3:30 pm, Dash plaques, awards, door prizes. Contact: Roger Thomas at 613-836-3647 or Larry Way at 613-446-4717 or larysmway@sympatico.ca

30 sept.

Cruizin into Fall, at Monkey Joe's Restaurant, Carling Ave. at the Westgate Shopping Centre. From 10:30pm to 3:00pm. Open to all makes and models. All sponsored & all free. Dash plaques, door prizes and discounted meals at all events. Contact: Larry Way at 613-446-4717 or larysmway@sympatico.ca

Octobre

Du 3 au 7 octobre

Fall Carlisle, Carlisle (PA). Contact: 717-243-7856 x116 or www.carlisleevents.com

Réponse du mot caché : Oldsmobile



PIÈCES D'AUTO

Simon Piché

PIÈCES PICHÉ

GATINEAU

925, ch. de Masson, QC

819-986-7805



BOC

Industriel

MANIWAKI

145, rue Principale Sud, QC

819-449-3630

Jeu : Testez vos connaissances

Vous vous intéressez aux voitures anciennes : voyons maintenant si vous les connaissez. Pour chaque voiture représentée, un membre actif de l'A.V.A.O. en possède une semblable : la couleur et certains détails peuvent varier. Réponses disponibles dans une autre page.

1



2



3



4



5



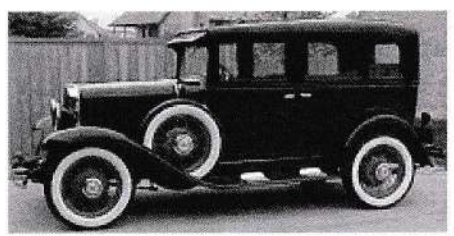
6



7



8



9



Réponses disponibles dans une autre page.

Voitures des membres



Volvo P 1800 1970 • Robert Desrochers



Super Beetle 1972 • Patrick Renaud

Pour cette édition nous vous présentons des voitures importées.

En première page une Triumph TR6. Vous verrez en plus d'une autre Triumph TR6, une Volkswagen, une Porsche et une Volvo. Il s'agit d'un menu très varié. Pour les prochaines éditions nous essaierons d'obtenir le plus de photos possibles des voitures des membres afin de faire des regroupements intéressants.



Porsche 911 Carrera 1986 • Richard Landry



Triumph TR 6 1970
Alain Valcourt et Lee-Anne Bédard